



► Gaston Barras et Jack Nicklaus, Columbus, Ohio, 1981.

# Gaston Barras à 80 ans

- par Pierre Ducrey -

5 JUILLET 1931-5 JUILLET 2011, 80 ANNÉES. C'EST LE 5 JUILLET 1931 QUE GASTON BARRAS VIT LE JOUR À MONTANA, À L'AVENUE DE LA GARE. POUR ÉVOQUER CET ANNIVERSAIRE, LA RÉDACTION DE LA VIE À CRANS-MONTANA S'EST ADRESSÉE À PIERRE DUCREY, HISTORIEN, AUTEUR DE L'HISTOIRE DU GOLF DE CRANS 1906-2006. 5TH JULY 1931 - 5TH JULY 2011, 80 YEARS. IT WAS ON 5TH JULY 1931 THAT GASTON BARRAS WAS BORN IN MONTANA IN THE AVENUE DE LA GARE. THE EDITORIAL STAFF OF CRANS-MONTANA LIFE HAVE ASKED PIERRE DUCREY, A HISTORIAN AND THE AUTHOR OF L'HISTOIRE DU GOLF DE CRANS 1906 - 2006, TO EVOKE THIS ANNIVERSARY.

La maison de Montana-Vermala où naquit Gaston Barras et où vivaient Josette et Victorin, ses parents, était modeste, dépourvue d'électricité, d'eau courante et de chauffage. En 1927, peu après leur mariage, on avait proposé à Victorin, fromager à Sion, mais originaire de Chermignon, de reprendre la laiterie de Montana. Le jeune couple a ensuite ouvert une seconde laiterie à Crans, où il s'établit. Gaston grandit donc à quelques centaines de mètres du terrain de golf. A 7 ans, il était déjà caddie. Il a même porté le sac d'un des joueurs de l'Open suisse 1939. Sa passion pour le golf est née tôt. Bon anniversaire, Gaston! Certes, les jeunes générations l'appellent plus respectueusement « Monsieur Barras ». Mais dans la région de Crans-Montana, il suffit de dire: « Gaston ». Fondateur de son Agence immobilière, président au long cours du Golf-Club Crans-sur-Sierre, ancien président de l'Association suisse de golf, inventeur du Masters européen de golf, créateur de la Nuit des Neiges, promoteur de la musique classique sur le Haut-Plateau, Gaston reste infatigable,

The house Montana-Vermala where Gaston Barras was born and where his parents, Josette and Victorin, lived was a modest one with no electricity, running water or heating. In 1927, shortly after their marriage, Victorin, a cheese-maker in Sion who came from Chermignon, received an offer to take over the dairy in Montana. The young couple later opened a second dairy in Crans, where they settled. Gaston therefore grew up a few hundred metres from the golf course. At the age of 7, he was already a caddy. He even carried the golf bag of one of the 1939 Swiss Open players. His passion for golf was aroused at an early age!

Happy Birthday, Gaston! Actually, the younger generations call him more respectfully "Monsieur Barras", but in the Crans-Montana region, just saying "Gaston" is enough. The founder of his Estate Agency, long term president of Crans-sur-Sierre Golf Club, ex-president of the Swiss Golf Association, inventor of the European Golf Masters, creator of the Nuit des Neiges, promoter of classical music on the



▼ *Gaston Barras (à dr.) avec Severiano Ballesteros en 2002.*

multiplie ses activités et continue à croquer la vie à pleines dents. Gai, enthousiaste et optimiste par nature, il n'est jamais à court de bons mots ni de bonnes idées. L'instinct sous-tend son action. Tout jeune, il comprend que l'immobilier est et restera une activité essentielle pour la petite station qu'était alors Crans-sur-Sierre. Son habileté, son entregent font merveille, son audace aussi. Sa carrière d'éditeur commence en 1956. Il a 25 ans et il publie le premier programme de l'Open suisse de golf, quelques pages modestes en petit format. En 1982, il lance le magazine où paraissent ces lignes.

Gaston est un homme de principes. Sa femme Odette, compagne de toute sa vie, ses fils François, ambassadeur de Suisse, et Christian, ses petits-enfants forment le cadre rapproché de son existence. Au-delà du cercle familial, Gaston est d'une fidélité touchante pour ses amis. D'une générosité sans pareille, il met au service des causes qu'il défend non seulement son talent et son énergie, mais aussi les moyens financiers dont il dispose, et cela sans compter, sans jamais demander de contrepartie pour lui-même.

Soucieux du bien commun, il se lance dans la politique, non pas la politique cantonale ou nationale, mais la politique locale. Il dépasse les luttes traditionnelles des clans, blanc et jaune, de Chermignon pour créer un nouveau parti, celui des Gris, qui réunit principalement les commerçants de la station. Les Gris sauront se placer en dehors et au-dessus de la mêlée, ce qui permet à Gaston d'occuper durant 20 ans le poste de président de la Commune de Chermignon.

Que peut-on souhaiter à Gaston pour son 80e anniversaire? L'affection de sa famille, de ses proches; beaucoup d'estime, d'amitié et, on n'y pense jamais à son propos, de gratitude pour ce qu'il a fait, pour ce qu'il fait et pour ce qu'il fera, longtemps encore, espérons-le.

Merci pour tout, Gaston, et bon anniversaire!

Haut-Plateau, Gaston is tireless, multiplying his activities and living life to the full. Joyful, enthusiastic and optimistic by nature, he is never at a loss for the right words or for good ideas. Instinct lies behind his actions. Very early on, he realized that real estate is and would remain an essential activity for the small resort that Crans-sur-Sierre was at that time. His skill and his savoir-faire worked wonders and so did his audacity. His career as an editor began in 1956. He was 25 when he published the first Swiss Golf Open programme, a few modest pages in a small format. In 1982, he launched the magazine where these lines have been printed.

Gaston is a man of principle. His wife, Odette, who has been his life long companion, his sons François, a Swiss ambassador, and Christian and his grandchildren make up the close circle in his life. Outside the family circle, Gaston is touchingly faithful to his friends. Of unequalled generosity, he puts not only his talents and energy, but also his financial means at the disposal of the causes he defends, and he does so without counting or expecting any compensation for himself.

With concern for public interest, he plunged into politics, but not into the politics of the canton or the nation, into local politics. He overrode the traditional struggles between the Chermignon clans, the white and the yellow, to create a new party, the Greys, which principally brought together the businessmen of the resort. The Greys managed to stay out of and aloof from the scuffles, which enabled Gaston to remain at the post of president of the Chermignon District for 20 years. So, what could we wish Gaston for his 80th birthday? The affection of his family and of those close to him; a great deal of esteem, of friendship and, although we never think of it as far as he is concerned, of gratitude for what he has accomplished, for what he is doing and for what we hope he will continue to do for a considerable time to come.

Thank you Gaston for everything, and Happy Birthday!